



EZ Tracer Projector User's Guide

Thank You... for purchasing Artograph's EZ Tracer Projector. Quickly and easily enlarge (up to five times) and trace your projects. We hope you enjoy your new EZ Tracer! If you have any questions or suggestions, please contact us toll-free at **1-888-975-9555**, or send an email to **sales@artograph.com**.

**ELECTRICALLY-OPERATED PRODUCT.
FOR USE BY AGES 15 AND UP.
PLEASE SAVE THESE INSTRUCTIONS**

Important Safety Instructions

When using your projector, basic safety precautions should always be followed, including the following:

1. Read and understand all instructions before using.
2. Close supervision is necessary when any projector is used by or near children. Do not leave projector unattended while in use.
3. Care must be taken as burns can occur from touching hot parts.
4. The projector on and off switch is located at the back of the unit
5. Do not operate projector with a damaged cord or if the projector has been dropped or damaged – until it has been examined by a qualified serviceman.
6. Position the cord so that it will not be tripped over, pulled, or contact hot surfaces.
7. If an extension cord is necessary, a cord with a current rating at least equal to that of the projector should be used. Cords rated for less amperage than the projector may overheat.
8. Always unplug projector from electrical outlet before cleaning and servicing and when not in use. Never yank cord to pull plug from outlet. Grasp plug and pull to disconnect.
9. Let projector cool completely before putting away. Loop cord loosely around projector when storing.
10. To reduce the risk of electric shock, do not immerse this projector in water or other liquids.
11. To reduce the risk of electric shock, do not disassemble this projector, but take it to a qualified serviceman when service or repair work is required. Incorrect reassembly can cause electric shock when the projector is used subsequently.
12. The use of an accessory attachment not

- recommended by the manufacturer may cause a risk of fire, electric shock, or injury to persons.
13. Connect this projector to a grounded outlet.
14. Disconnect this unit from its source of supply before replacing the projection lamp.
15. This projector has a polarized plug (one blade is wider than the other). To reduce the risk of electric shock, this plug is intended to fit in a polarized outlet only one way. If the plug does not fit fully in the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician. Do not modify the plug in any way.

Set up & Operation

1. Install Lamp

EZ Tracer requires an incandescent (75 watt max) lamp or 15 watt compact fluorescent (recommended) lamp (not included).

2. Room Lighting

All opaque projectors work like a flashlight; the darker the room, the brighter the projected image will appear. For best results, operate your EZ Tracer in a room where you are able to control the lighting conditions.

3. Projecting the Image

CAUTION: Photographs or resin-coated prints may not be used with the EZ Tracer. Photographs may be adversely affected by the heat and light.

1. Lay the art or design face-up on a flat hard surface.

CAUTION: Do not put the projector on a soft or heat sensitive surface, as damage may occur.

WARNING: The EZ Tracer must be positioned near an electrical outlet. Carefully arrange the cord so that it won't be tripped over or pulled while projecting in a dark room.

2. Place the EZ Tracer on top of the art or design with the opening at the bottom of the projector positioned over the area you wish to project.
3. Plug the EZ Tracer into an electrical outlet and turn the black switch on.
4. Turn off any room lights and point the EZ Tracer toward the desired wall or vertical surface (i.e. easel, canvas etc.).

3. Sizing and Focusing

To change the size of the projected image, move the EZ Tracer either closer to the projection surface for a smaller enlargement, or farther away for a greater enlargement. Focus by sliding the lens barrel in or out.

Tips & Techniques

Projecting Oversized Copy

To project artwork larger than the display area, project the image in sections or reduce original on a copier.

WARNING: Never place flammable or pressurized materials or objects in or near the projector when in operation. The heat from the projector may cause them to burst or ignite.

Projector Maintenance

Lamps

EZ Tracer requires an incandescent (75 watt max) lamp or 15 watt compact fluorescent (recommended) lamp (not included). **DO NOT EXCEED 75 WATTS**

Cleaning

LENS: Clean the lens with a commercial lens cleaner and a soft cloth or lens tissue. Apply cleaner to the cloth: NEVER apply cleaner directly onto the lens as it may seep inside.

Warranty

Artograph projectors are guaranteed against all defects in material and workmanship for one year from the date of sale to the original purchaser. For more information and to register your EZ Tracer online go to www.artograph.com.

Proyector EZ Tracer

Manual de usuario

Gracias... por comprar el proyector EZ Tracer de Artograph. Amplíe rápida y fácilmente (hasta cinco veces) y realice el seguimiento de sus proyectos. Esperamos que disfrute de su nuevo EZ Tracer Si tiene alguna pregunta o comentario, póngase en contacto con nosotros llamando a nuestra línea gratuita **1-888-975-9555**, o envíe un correo electrónico a sales@artograph.com.

PRODUCTO QUE FUNCIONA CON ELECTRICIDAD. DEBE USARSE A PARTIR DE LOS 15 AÑOS. GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

Instrucciones de seguridad importantes

Debe seguir unas precauciones básicas de seguridad cuando use su proyector, que incluyen las siguientes:

1. Lea y entienda todas las instrucciones antes de usarlo.
2. Es necesaria una supervisión atenta cuando el proyector sea utilizado por niños o cerca de éstos. No deje el proyector sin vigilancia cuando lo esté usando.
3. Se debe tener cuidado porque se pueden producir quemaduras al tocar las partes calientes.
4. El interruptor de encendido y apagado del proyector está situado en la parte de atrás de la unidad.
5. No ponga en funcionamiento el proyector con un cable dañado o si el proyector se ha caído o dañado, hasta que haya sido examinado por un técnico de asistencia técnica cualificado.

6. Coloque el cable de forma que no se tropiece con él, se tire de él o entre en contacto con superficies calientes.
7. Si es necesaria una extensión del cable, se debe usar una potencia de corriente que sea al menos igual a la del proyector. Los cables con un valor nominal de menor amperaje que el proyector pueden sobrecalentarse.
8. Desenchufe siempre el proyector de la toma eléctrica antes de limpiarlo, suministrarle asistencia técnica y cuando no se esté usando. Nunca tire con fuerza del cable para sacarlo de la toma de corriente. Agarre el enchufe y tire para desconectar.
9. Deje que el proyector se enfríe completamente antes de guardarlo. Enrolle holgadamente el cable alrededor del proyector cuando lo guarde.
10. Para reducir el riesgo de una descarga eléctrica, no sumerja este proyector en agua u otros líquidos.
11. Para reducir el riesgo de una descarga eléctrica, no desmonte este proyector, en su lugar, llévelo a un técnico cualificado cuando requiera una reparación o asistencia técnica. El reensamblado puede ocasionar una descarga eléctrica cuando el proyector se use a continuación.
12. La utilización de una fijación accesorio no recomendada por el fabricante puede causar un riesgo de fuego, descarga eléctrica o daños a las personas.
13. Conecte este proyector a una toma con contacto a tierra.
14. Desconecte esta unidad de su fuente de alimentación antes de sustituir la lámpara de proyección.
15. Este proyector tiene un enchufe polarizado (una clavija es más ancha que la otra). Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, este enchufe está previsto que encaje en una toma polarizada de posición única. Si el enchufe no encaja completamente en la toma, cambie el sentido del enchufe. Si sigue sin encajar, contacte con un electricista cualificado. No modifique el enchufe de ninguna forma.

Configuración y funcionamiento

1. Instalar la lámpara

EZ Tracer requiere una lámpara incandescente (75 vatios máx.) o una lámpara fluorescente compacta de 15 vatios (recomendada) (no incluida).

2. Iluminación de la sala

Todos los proyectores opacos funcionan como una linterna, cuanto más oscura sea la habitación, más luminosa aparecerá la imagen. Para conseguir mejores resultados, ponga en funcionamiento el EZ Tracer en una habitación donde pueda controlar las condiciones de iluminación.

3. Proyección de la imagen

PRECAUCIÓN: Las fotografías o documentos impresos revestidos de resina no deben usarse con el EZ Tracer. Las fotografías pueden verse afectadas de forma adversa por el calor y la luz.

1. Deje el diseño con la cara hacia arriba sobre una superficie dura

PRECAUCIÓN: No ponga el proyector sobre una superficie blanda o sensible al calor, puesto que podría dañarse.

ADVERTENCIA: El EZ Tracer debe colocarse cerca de una toma eléctrica. Coloque con cuidado el cable de forma que no se tropiece con él o se tire de él, mientras que esté proyectando en una habitación oscura.

2. Coloque el EZ Tracer encima del diseño con la apertura de la parte inferior del proyector colocada sobre la zona que desee proyectar.
3. Enchufe el EZ Tracer en una toma eléctrica y encienda el interruptor negro.
4. Apague las luces de la habitación y dirija el EZ Tracer hacia la pared deseada o la superficie vertical (p. ej. caballete, lienzo, etc.).

3. Dimensionamiento y enfoque

Para cambiar el tamaño de la imagen proyectada, mueva el EZ Tracer más cerca de la superficie de proyección para una ampliación más pequeña, o aléjese para una ampliación mayor. Enfoque deslizando el tubo portalente hacia dentro y hacia fuera.

Consejos y técnicas

Proyección de copia de tamaño extragrande

Para proyectar las ilustraciones más grandes que la zona de visualización proyecte la imagen en partes o reduzca el original en una fotocopiadora.

ADVERTENCIA: No coloque nunca materiales inflamables o a presión u objetos dentro o cerca del proyector cuando esté funcionando. El calor del proyector puede ocasionar que ardan.

Mantenimiento del proyector

Lámparas

EZ Tracer requiere una lámpara incandescente (75 vatios máx.) o una lámpara fluorescente compacta de 15 vatios (recomendada) (no incluida). **NO SOBREPASE LOS 75 VATIOS**

Limpieza

LENTES: Limpie las lentes con un limpiador de lentes comercial y un paño suave o un papel para limpieza de lentes. Aplique el limpiador al paño: NO aplique NUNCA el limpiador directamente a las lentes porque éste puede infiltrarse dentro.

Garantía

Los proyectores de Artograph están garantizados contra todos los defectos respecto a materiales y mano de obra durante un año desde la fecha de venta al comprador original. Para más información y para registrar su EZ Tracer en línea vaya a www.artograph.com.

Projecteur EZ Tracer Guide de l'utilisateur

Merci... d'avoir acheté le projecteur EZ Tracer d'Artograph. Il agrandit facilement et rapidement (jusqu'à cinq fois) et trace vos projets. Nous espérons que vous allez apprécier votre nouveau EZ Tracer ! Si vous avez des questions ou des suggestions, veuillez nous contacter au numéro d'appel gratuit suivant: **1-888-975-9555**, ou envoyez un courriel à l'adresse: **sales@artograph.com**.

PRODUIT FONCTIONNANT À L'ÉLECTRICITÉ. NE PAS UTILISER AU-DESSOUS DE 15 ANS. VEUILLEZ CONSERVER CES INSTRUCTIONS

Règles de sécurité importantes

Lors de l'utilisation de votre projecteur, les précautions de sécurité de base doivent toujours être respectées, parmi lesquelles:

1. Prendre connaissance et comprendre toutes les instructions avant utilisation.
2. Une surveillance étroite est nécessaire quand un projecteur est utilisé par ou à proximité des enfants. Ne pas laisser le projecteur sans surveillance pendant qu'il est en cours d'utilisation.
3. Des brûlures sont susceptibles de se produire en cas de contact avec les parties chaudes.
4. L'interrupteur de mise sous tension et hors tension du projecteur se situe à l'arrière de l'appareil
5. Ne pas faire fonctionner le projecteur si son cordon est endommagé ou si le projecteur est tombé ou a été endommagé, jusqu'à ce qu'il ait été examiné par un technicien d'entretien qualifié.
6. Placer le cordon de telle sorte qu'il ne soit pas entortillé, distendu ou en contact avec des surfaces chaudes.
7. Si une rallonge est nécessaire, un cordon dont l'intensité nominale est au moins égale à celui du projecteur doit être utilisé. Les cordons dont l'ampérage nominal est inférieur à celui du projecteur sont susceptibles de surchauffer.
8. Débrancher toujours le projecteur de la prise électrique avant de procéder au nettoyage ou à l'entretien quand il n'est pas en cours d'utilisation. Ne jamais tirer sur le cordon pour le débrancher de la prise. Saisir la fiche et tirer dessus pour débrancher.
9. Laisser le projecteur refroidir complètement avant de le ranger. Enrouler le cordon sans le serrer autour du projecteur pour le ranger.

10. Pour réduire les risques d'électrocution, ne pas immerger le projecteur dans de l'eau ou dans d'autres liquides.
 11. Pour réduire les risques d'électrocution, ne pas démonter le projecteur, mais l'apporter à un technicien qualifié si un entretien ou une réparation s'avère nécessaire. Un remontage incorrect peut provoquer une électrocution lors d'une utilisation ultérieure du projecteur.
 12. L'utilisation d'un système de fixation d'accessoire non recommandé par le fabricant peut provoquer des risques d'incendie, d'électrocution ou de blessures.
 13. Brancher ce projecteur à une prise reliée à la terre.
 14. Déconnecter cet appareil de sa source d'alimentation électrique avant de remplacer la lampe de projection.
 15. Ce projecteur possède une fiche polarisée (une lame est plus large que l'autre). Pour réduire les risques d'électrocution, cette fiche ne peut s'adapter à une prise polarisée que dans un seul sens. Si elle ne s'adapte pas totalement à la prise, inverser la fiche. Si elle ne s'adapte toujours pas, contacter un électricien qualifié. Ne modifier la fiche en aucune façon.
3. Brancher l'EZ Tracer sur une prise électrique et mettre l'interrupteur noir sur On.
 4. Éteindre tous les éclairages de la pièce et pointer l'EZ Tracer vers le mur ou la surface verticale désiré (par ex., chevalet, toile etc.).

3. Dimensionnement et mise au point

Pour modifier la taille de l'image projetée, rapprocher l'EZ Tracer de la surface de projection pour un agrandissement plus faible ou l'éloigner de celle-ci pour un agrandissement plus important. Mettre au point en faisant coulisser le barillet de lentille vers l'intérieur ou vers l'extérieur.

Conseils & Techniques

Projection d'une copie surdimensionnée

Pour projeter une œuvre plus vaste que la zone d'affichage, projeter l'image par sections ou réduire l'original sur un photocopieur.

AVERTISSEMENT : Ne jamais placer des matières ou des objets inflammables ou sous pression dans ou à proximité du projecteur pendant son fonctionnement. La chaleur provenant du projecteur peut les faire brûler ou les enflammer.

Entretien du projecteur

Lampes

EZ Tracer nécessite une lampe à incandescence (75 watts max) ou une lampe fluorescente compacte de 15 watts (recommandée) (non incluse). **NE PAS DÉPASSER 75 WATTS**

Nettoyage

LENTILLE: Nettoyer la lentille avec un nettoyant pour lentille du commerce et un tissu doux ou un tissu de nettoyage pour lentille. Appliquer le nettoyant sur le tissu : NE JAMAIS appliquer le nettoyant directement sur la lentille car il pourrait s'infiltrer à l'intérieur.

Garantie

Les projecteurs Artograph bénéficient d'une garantie pièce et main d'œuvre contre tous les défauts pendant une année à compter de la date de vente à l'acheteur d'origine. Pour plus d'informations et pour enregistrer votre EZ Tracer en ligne, allez à l'adresse www.artograph.com.

Installation et Fonctionnement

1. Installation de la lampe

EZ Tracer nécessite une lampe à incandescence (75 watts max) ou une lampe fluorescente compacte de 15 watts (recommandée) (non incluse).

2. Éclairage de la pièce

Tous les projecteurs opaques fonctionnent comme des lampes-torches ; plus la pièce est sombre, plus l'image projetée paraît lumineuse. Pour obtenir les meilleurs résultats, placer votre EZ Tracer dans une pièce dans laquelle vous pouvez contrôler les conditions d'éclairage.

3. Projection de l'image

MISE EN GARDE : Les photographies ou les impressions revêtues de-résine ne doivent pas être utilisées avec l'EZ Tracer. Les photographies peuvent être abîmées par la chaleur et la lumière.

1. Placer la face visible de la peinture ou du dessin sur une surface plane rigide.

MISE EN GARDE : Ne pas mettre le projecteur sur une surface souple ou sensible à la chaleur car cela peut occasionner des dommages.

AVERTISSEMENT : L'EZ Tracer doit être positionné à proximité d'une prise électrique. Disposer soigneusement le cordon de telle sorte qu'il ne puisse pas être entortillé ou distendu lors d'une projection dans une pièce sombre.

2. Placer l'EZ Tracer au-dessus de la peinture ou du dessin, l'ouverture située au bas du projecteur placée au-dessus de la région que vous voulez projeter.

ARTOGRAPH®

www.artograph.com

2838 Vicksburg Lane North

Plymouth, MN 55447-1878 U.S.A

Phone: 763-553-1112 Fax: 888-388-3489

Toll-Free: 888-975-9555